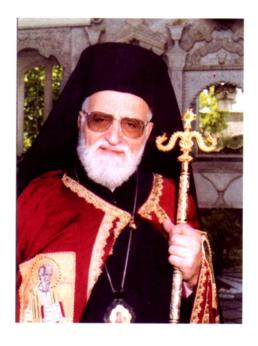
AÏN TRAZ AUJOURD'HUI

Nos pères ont bâti... Nous aussi, comme eux, avec le même Esprit qui les a mûs, avec le même élan qui les anima, nous construisons, nous nous orientons vers de nouveaux horizons, ceux du Seigneur, ceux du service, de la mission que le Seigneur dans sa bonté infinie, dans sa confiance en nous, nous a confiée!

Il y a un temps pour détruire, un temps pour construire. Aïn Traz a été fondé par mes prédécesseurs. Il a été fermé, ouvert, ... encore une fois fermé et réouvert. Il a été détruit et reconstruit et encore une fois détruit, ... et maintenant reconstruit!

Il est devenu le symbole de la résistance et de l'obstination dans la volonté du bien!



Les conséquences de la guerre du Liban ont été les plus dures et les plus senties dans notre Eglise Melkite: églises, couvents, presbytères, maisons, institutions, propriétés, ont tellement souffert!

La raison en est que notre Eglise se trouve dans les régions de convivialité, toujours exposées à des crises.

Nous rentrons aujourd'hui à **Aïn Traz**... Des gens sont déjà rentrés dans leurs villages, dans leurs couvents (du St Sauveur... ou autre), au Foyer de la Providence, dans de plus petits centres...

Nos Evêques ont fourni un dévouement héroïque pour reconstruire ce qui avait été détruit. Notre Eglise Patriarcale Melkite s'est transformée en un grand chantier!

Evoquons les diocèses du Liban: Tyr, Marjeyoun et Saïda, au Liban-Sud; Beyrouth, Tripoli, Zahlé l'héroïque et Baalbeck! Tous ont souffert! Tous ont lancé les projets de reconstruction.

Le chantier continue dans ces diocèses! Nous en remercions le Seigneur! Nous nous réjouissons avec nos confrères les Evêques et avec nos fidèles.

2

Nous les encourageons à retourner dans leurs villages, à diminuer l'émigration intérieure vers Beyrouth.

Notre retour dans la montagne est un **acte de foi** dans notre patrimoine dans notre rôle, dans notre mission envers les populations de la Montagne.



AÏN TRAZ



Nous comptons faire de **Aïn Traz** le siège du nouveau Centre "**Le Rencontre**" ("Al Liqa"), qui a été présenté dans les pages du "Lien". Nos éphémérides ont rapporté les nouvelles des premières activités en Syrie et au Liban.

Aïn Traz sera ouvert aux retraites spirituelles, à des sessions de recyclage... Il sera le lien du "Centre de Recherche Melkite" et d'une Bibliothèque Melkite.

Un grand programme attend **le nouvel Aïn Traz.** Nous voulons par là écrire une nouvelle histoire à Aïn Traz au troisième millénaire!

Ce Numéro!

Ce numéro présente aux lecteurs et lectrices un large éventail de sujets intéressants. Relevons-en deux:

Le Congrès Oecuménique "Orientale Lumen", et surtout la Visite au Patriarche Oecuménique Sa toute Sainteté le Patriarche Bartholomeos I.

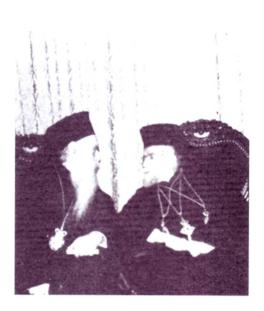
Cette visite vient quarante ans après l'historique rencontre œcuménique de 1964, à Jérusalem entre le Pape *Paul VI et le Patriarche Athénnagoras l*° et la rencontre à Istanboul et à Jérusalem de notre Prédécesseur *Maximos IV avec le même Patriarche*.

Nous remercions cordialement Sa Sainteté le Patriarche Bartholomeos I. Nous avons prié au tombeau du feu Patriarche Athénagoras avec tous les membres du Congrès "Orientale Lumen", pour renouveler notre engagement œcuménique.

En 1964 à Jérusalem



Paul VI accueillant le Patriarche Athénagoras



et Maximos IV l'accueillant à son tour.

Nous sommes convaincus que notre Eglise Melkite a un rôle œcuménique toujours actuel et unique. Personne ne prendra notre rôle! D'où la nécessité de nous y atteler avec conviction, tenacité et confiance. Nous sommes par définition, par notre histoire une Eglise Oecuménique. Nous espérons que cette visite va nous aider à renouveler le cadre de travail œcuménique dans notre Eglise!

Notre-Dame de l'Annonciation est la patronne de notre siège Patriarcal de Aïn Traz! Nous le mettons sous sa maternelle protection. Que ce nouveau début soit béni! Nous y tenons notre Synode de 2004 après un arrêt de 23 ans.

Que les Synodes qui y seront tenus, soient porteurs de gage de prospérité pour notre Eglise.

+ Grégorios III

Patriarche